



Maria Stuart

FRIEDRICH SCHILLER

TRANSLATED BY FLORA KIMMICH

INTRODUCTION BY ROGER PAULIN



<https://www.openbookpublishers.com>

Translation and Notes to the text Flora Kimmich © 2020

Introduction Roger Paulin © 2020



This work is licensed under a Creative Commons Attribution 4.0 International license (CC BY 4.0). This license allows you to share, copy, distribute and transmit the text; to adapt the text and to make commercial use of the text providing attribution is made to the authors (but not in any way that suggests that they endorse you or your use of the work). Attribution should include the following information:

Friedrich Schiller, *Maria Stuart*. Cambridge, UK: Open Book Publishers, 2020, <https://doi.org/10.11647/OBP.0217>

In order to access detailed and updated information on the license, please visit <https://doi.org/10.11647/OBP.0217#copyright>

Further details about CC BY licenses are available at <https://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>

All external links were active at the time of publication unless otherwise stated and have been archived via the Internet Archive Wayback Machine at <https://archive.org/web>

Updated digital material and resources associated with this volume are available at <https://doi.org/10.11647/OBP.0217#resources>

Every effort has been made to identify and contact copyright holders and any omission or error will be corrected if notification is made to the publisher.

Open Book Classics Series, vol. 12 | ISSN: 2054-216X (Print); 2054-2178 (Online)

ISBN Paperback: 9781783749812

ISBN Hardback: 9781783749829

ISBN Digital (PDF): 9781783749836

ISBN Digital ebook (epub): 9781783749843

ISBN Digital ebook (mobi): 9781783749850

ISBN XML: 9781783749867

DOI: 10.11647/OBP.0217

Cover image: Mary, Queen of Scots, after Nicholas Hilliard (1578), oil on panel, public domain. Wikimedia, https://commons.wikimedia.org/wiki/File:Mary,_Queen_of_Scots_after_Nicholas_Hilliard.jpg.

Cover design: Anna Gatti.

Short Life of Mary Stuart

Flora Kimmich

Mary Stuart was born on 8 December 1542 to King James V of Scotland, nephew of Henry Tudor by his mother, and his French wife Mary, of the powerful House of Guise. Six days later James died and the newborn princess became Queen of Scotland. Thereupon began the jousting about her figure that was to accompany her all her life and lead to her death.

She was removed from this unrest to the House of Guise in France, where she was brought up as a royal princess from age five, betrothed to the Dauphin, and at age sixteen married to him. A year later the Dauphin became King Francis II, and in December 1560 he died. He was succeeded by ten-year-old Charles IX; their mother, Catherine de' Medici, acted as regent. Mary returned to Scotland.

Five years later Mary was married to her cousin Henry Stuart, Lord Darnley, descended, like Mary, from Henry Tudor's sister, and new unrest broke out among the factions in Scotland. Darnley proved a difficult husband; he demanded the crown matrimonial, which Mary refused; the marriage, which had produced a son, James, was known to be strained. In February 1567 an explosion destroyed a house where Darnley was staying, and Darnley was found dead in the garden. The corpse bore no marks. Suspicion fell on many, most firmly on James Hepburn, Earl of Bothwell, who was tried and swiftly acquitted, whereupon he undertook to marry Mary. In April 1567 Mary, returning from a visit to her son, was abducted by Bothwell and, some said, raped. In May they were married.

The marriage created a scandal and gave rise to new unrest. Mary was forced to abdicate in favor of her son; Bothwell was driven into exile.

Thereafter Mary was shifted from one place of confinement to another, first in Scotland, then in England, where she had sought refuge. When the play opens she has been moved from Earl Shrewsbury's liberal custody to stricter detention under Sir Amias Paulet.